

LISTADO DE TÉRMINOS FRECUENTES EN TOPÓNIMOS MAPUNCHE WILLICHE¹

N°	Registro actual	<i>Che Süngun</i>	Significado
1	aleu	<i>al'ü, al'ün</i>	mucho, mucha
2	alhue, alhué	<i>alwe</i>	alma, ánima
3	amo, amoi	<i>amo, amoi</i>	se fue (la idea de ir o irse)
4	ampe	<i>ampe, añpe</i>	helecho
5	ancul, anquil	<i>ankül</i>	secar algo
6	anti, ante, antu, anchi, antri	<i>antü</i>	sol
7	auca	<i>auka</i>	alzado, indomable, rebelde
8	aume	<i>awme, aume</i>	eco
9	cahuello, cahuel	<i>traloftu (kawello)</i>	caballo
10	cahuin, cavi, cabi	<i>kawiñ</i>	asamblea, reunión, comunidad
11	cai, cay	<i>kay</i>	chupón
12	calbu, calfu, calvu, calfi	<i>kalfü</i>	azul
13	calcu, calco	<i>kalku</i>	persona que hace daño, "bruja/o"
14	capi	<i>kapi</i>	vaina
15	cara, carra	<i>kasra</i>	poblado, ciudad, pueblo
16	carri, cari, care, carel	<i>kasrü</i>	verde
17	catri, catrin	<i>katrü, katrün</i>	cortar, cortado
18	caucau, caucao, cauca, cucao	<i>kawkaw, kaukau</i>	gaviota grande
19	caulle	<i>kawlle, kaulle</i>	tipo de gaviota pequeña
20	cayu, cai-, cay-	<i>kayu</i>	seis
21	chahuil, dahuil, dahuel	<i>shawüll</i>	agua estancada, pozas de agua
22	chalhua, cholhua, cholgua	<i>challwa</i>	pez, pescado
23	chan, cham, ¿chamul?, ¿chamil?	<i>chang, changül</i>	rama, dedo, brazo, pierna, bifurcación
24	chaura	<i>chausra, chawsra</i>	chaura (<i>Gaultheria mucronata</i>)
25	chifca	<i>chifkan</i>	rebosar o desbordarse algo continuamente
26	chifin	<i>chifün</i>	rebosar, desbordarse
27	chihuay, chiguay, chihuai, chihuay	<i>chiway</i>	neblina
28	chilco	<i>chillko</i>	chilco (<i>Fuchsia magellanica</i>)
29	chingue, cinco, chiñe	<i>chinge</i>	chingue (<i>Conepatus chinga</i>)
30	cholhua, cholgua	<i>chollwa</i>	cholgás (marisco)
31	choroy, choroí	<i>chosroy, yawilma</i>	choroy (ave, loro)
32	chos, ¿tros?	<i>chos</i>	amarillo/a
33	choyin	<i>choyün</i>	brotar, brotes

¹ Realizado por Salvador Rumian. Actualizado a junio de 2020.

34	co	ko	agua, estero, curso de agua
35	coihue	koywe	coihue, coigüe (Nothofagus dombeyi)
36	cole, coli, col	kolü	color café, moreno, castaño
37	colli	kolli	anaranjado, pardo
38	coltau, coltrau, colchau	koltraw	renacuajos
39	copío	kopiu, kopiw	copihue (fruto)
40	coyan, coyam, coya	koyam	roble (Nothofagus obliqua)
41	cudi, cusi	kusi	pedra que sirve de base para moler
42	cuicui	kuykuy	puede, tronco que permite cruzar un cuerpo de agua
43	cuin, cuyin	kuyüm	arena
44	cume, cumi, quimey	küme, kümei	bien, bueno/a
45	cuna	küna	pasto o paja para techar
46	cura, cural	kusra, kusral	pedra(s), pedregal
47	curi, curri	kusrü, kusri	negro/a
48	dolli, dollin, ¿choyin?	shollüm, sollüm, shollün	choritos de agua dulce
49	epu	epu	dos
50	filcun, vilcun	fillkun, fillkuñ	lagartija
51	folil, bolil, volil	folil	raíz, raíces
52	foye, boye, voye, folle	foye, foiye	canelo (Drimys winteri)
53	futa, buta, vita, butal	füta	gran, grande
54	huaca	waka	vaca (trankal)
55	huali, huala, hualai	wala	huala, ave acuática (Podiceps major navasi)
56	huampu, huampo	wampu	canoa
57	huapi, huape, guapi	wapi	isla, vega, espacio despejado en un bosque
58	huechun, huenchul	wechu, wechul	cima, punta, cumbre
59	hueico, hueyco, -eico, -eyco, ¿huenco?	weyko	cuerpo de agua menor, laguna
60	huellet, hueyel	wellel	nadar
61	huenta	wente	encima
62	hueno, hueno	wenu	arriba
63	hueque	weke	auquénidos (guanaco, llama)
64	huif	wüf	aparecer, brotar
65	huillin	willin, williñ	nutria de agua dulce (Lontra provocax)
66	huilo	wilo, wülo	renuevo de la quila o los colihues
67	huilque, huilqui	wilki	zorzal

68	huincul, huinco	<i>winkul</i>	loma, campo, cuesta
69	huitra	<i>witra</i>	levantado, pronunciado
70	illa, Ila-	<i>llag</i>	parte de algo [Llag wapi: península]
71	lafquen, lauquen, labquen	<i>l'afken</i>	mar, océano, lago
72	lame	<i>l'ame</i>	lobo marino
73	lanco	<i>lanko</i>	planta gramínea (Bromus catharticus)
74	lau	<i>lau, law</i>	pelado/a
75	lelfu, lelbu, lelbun	<i>lelfün</i>	llano
76	lemu	<i>lemu</i>	bosque
77	leufu, leufo, leuvu, -Ideo	<i>l'eufü, l'ewfö</i>	río
78	lil	<i>lil</i>	barranco, risco, peñasco, roca, despeñadero
79	lipi, lipin, lupi	<i>lupi</i>	plumas (mayores) de un ave, referencia a las aves
80	litran	<i>litran</i>	duro, tierra aplastada, compactada
81	liu	<i>lig</i>	blanco
82	llanca, yanca	<i>llanka</i>	joya, piedra preciosa
83	llanqui	<i>llankü</i>	escondido, caído
84	llaullau, llaollao, llaullao	<i>llawllaw, llaullaw, llaullau</i>	hongo comestible de los coihues
85	llefcai, llescai	<i>llaska(y)</i>	apancora, cangrejo
86	llefcai, llescai	<i>¿llüfke?</i>	relámpago
87	llinque, llinqui	<i>llinki</i>	anfibios, sapo, rana
88	lliu, lli, liu	<i>lliw, lliu</i>	mezclar, revolver
89	lliulliu, liuliu	<i>lliwlliw, lliulliu, lliulliw</i>	revuelto
90	llolle, llollel	<i>llolle, llollel</i>	canasta o nasa para pescar
91	lol	<i>lol</i>	hoyo, hueco
92	lolo, lolol	<i>lolo, lolol</i>	hoyo, cangrejera
93	lonco	<i>lonko</i>	cabeza
94	lotre	<i>lütrü</i>	apelmazado, más bajo,
95	loyo	<i>loyo</i>	loyo, hongo (Boletus loyo)
96	luma	<i>luma</i>	luma (Amomyrtus luma)
97	madi, masi, mas-	<i>masi</i>	madi (Madia sativa)
98	mahuida, mahuidan, mavida, mahuidam	<i>mawisam, mawidam</i>	cordillera, montañas
99	malal	<i>malal</i>	cerco, corral
100	mallín	<i>mallin, mangiñ</i>	avenida, arroyo, corriente de agua
101	manque, manqui, manquil	<i>manke</i>	cóndor

102	mañio	<i>mañiu, mañiw</i>	mañío
103	mapu	<i>mapu</i>	tierra, territorio
104	mari	<i>masri</i>	diez
105	meli	<i>meli</i>	cuatro
106	meli	<i>meli</i>	melí, luma blanca (Amomyrtus meli)
107	michai, mechai	<i>müchay</i>	michay (Berberis darwinii)
108	milla, millan	<i>milla</i>	oro
109	mulpul	<i>mülpuñ, mülpun</i>	hollín, restos de una quema
110	nahuel, nahue	<i>nawel</i>	gato atigrado (¿leopardus geoffroyi?)
111	nalca	<i>nalka</i>	nalca
112	nila	<i>ngila</i>	vado, vadear
113	notro	<i>notru (trewmün, treumün)</i>	notro, ciruelillo
114	ñanco, ñamco	<i>ñamku</i>	aguilucho (Buteo polyosoma)
115	pailla, paillai	<i>paylla</i>	tranquilo, pacífico
116	paine, payne	<i>payne</i>	celeste
117	pangue, panque	<i>pange</i>	nalca (hojas)
118	pangui, pani	<i>pangi</i>	puma
119	pele, pelde, pelle	<i>pel'e</i>	barro
120	pellu, peyu	<i>pellu</i>	choro (marisco)
121	pichi, pichil, piti, pitri	<i>pichi, pit'i, pitri</i>	pequeño, chico/a
122	pihuel	<i>piwel (ñamku)</i>	pihuel, aguilucho (ñamku)
123	pilau	<i>püllaw, püllau</i>	charco pequeño, estancamiento menor de agua
124	pilin	<i>pilin</i>	helada, escarcha, hielo
125	pillan, pilla	<i>pillan</i>	espíritu antiguo
126	pilmaiquén	<i>pilmayken</i>	golondrina
127	pilmo, pilma	<i>pilma</i>	pelota para jugar
128	pinda, pinra, pinday, pindai	<i>pinsha, pinsa</i>	picaflor
129	pire, piri	<i>pisre</i>	granizo, nieve
130	piti, pitri, pichi, pichil	<i>pichi, pit'i, pitri</i>	pequeño, chico/a
131	pitrio, pitriu, pitio	<i>pitriu, pitriw</i>	pitío (Colaptes pitius)
132	piuquen	<i>piwkeñ, piükeñ</i>	ave de gran tamaño, ¿pato?
133	polloi, polloiquin	<i>polloy, polloykin</i>	renacuajos,
134	pudu, pushu, pusho, pucho	<i>püsü, püshü</i>	puquí
135	pulli, puyi	<i>pulli</i>	cerro
136	pulu	<i>püll'ü</i>	espíritu
137	puye	<i>puye</i>	peces pequeños
138	quechu	<i>kechu</i>	cinco
139	quetal, quetral, quitral	<i>kütral</i>	fuego

140	quila	<i>kül'a</i>	quila (planta)
141	quila, cula	<i>küla</i>	tres
142	quilin, ¿quilen?	<i>külün</i>	inclinación, inclinado, ladera, cuesta, pendiente
143	quillay, quillai	<i>küllay</i>	Quillay (Quillaja saponaria)
144	quilma, quilmay	<i>külmay</i>	poroto de monte (Elytropus chilensis)
145	quilquil	<i>kilkil</i>	chuncho
146	quilquil	<i>külkül, kelkel</i>	helecho costilla de vaca
147	quintral	<i>küntral</i>	planta 'parásita' (Tristerix corymbosus)
148	quintrin, quintri	<i>küntrün</i>	flotar
149	quitra	<i>kitra</i>	pipa para fumar, tabaco
150	rag, ra, -rrag, -rra	<i>srag</i>	greda
151	reni, renu, rene	<i>srenü</i>	espacios espirituales, cuevas
152	rere	<i>sresre</i>	pájaro carpintero
153	retrun, -rretrun	<i>sretron, srütron</i>	matorrales, arbustos
154	riñi, riñe, -riñe	<i>srüngi</i>	colihue (planta)
155	ruca, -rruca	<i>sruka</i>	casa, hogar
156	rupan	<i>¿srupan?</i>	pasar
157	rupu, ripe, -rrupe	<i>srüpü</i>	camino
158	sagllu, dagllu, dagli, dagli	<i>shagllü, sagllü, shagllu</i>	camarón
159	taca	<i>traka</i>	Molusco de concha blanca, almeja (Protothaca thaca)
160	taca, teca	<i>tüka</i>	planta gramínea (Bromus berterianus)
161	talca, tralca	<i>tralka</i>	trueno
162	temu	<i>temu</i>	temu (Blepharocalyx crukshanskii)
163	tepu	<i>tepu</i>	tepu (Tepualia stipularis)
164	tica, ticao	<i>trükaw</i>	loro trichahue (Cyanoliseus patagonus bloxami)
165	tique	<i>tüke</i>	olivillo, tique (Aextoxicon punctatum)
166	trafun	<i>trafün</i>	junta, encuentro
167	traiguen, trayguen, trayen, traigue, taique	<i>traygen</i>	cascada
168	tralma	<i>tralma, tranma</i>	cosa aplastada, lugar aplastado
169	trapi	<i>trapi</i>	ají
170	trehua, tregua, tehua, tegua	<i>trewa</i>	perro/a
171	trentren, tren tren, tenten	<i>tren tren</i>	cerro sagrado mapuche
172	trihue	<i>triwe</i>	laurel (Laurelia sempervirens)

173	tromu, tromo	<i>tromü</i>	nube
174	tros	<i>trof</i>	explotar, explosión (ruido)
175	tros	<i>troſr</i>	espuma
176	trufun	<i>trufün</i>	turbio, torrente (avenida)
177	trufun	<i>trufüs</i>	polvareda
178	yutre, llutre, gutre	<i>ütre, yütre, wütre</i>	frío, helado